

EINBAUANLEITUNG

Installation Guide

RunLock (MWS) RunLock

Universal RunLock für alle Fahrzeugarten

Universal RunLock for all vehicle types

Art. Nr. B-339FD02

Fahrzeuge – Vehicles

Ford

Galaxy III. Gen. (CD390E, 2015-)
Kuga III. Gen. (DFK, 2019-)
Mondeo V. Gen. (CD391, 2014-)
Ranger III. Gen. I FL (2016-2019)
Ranger III. Gen. II FL (2019-2023)
Ranger IV. Gen. (2022-)
S-Max II. Gen. (CD539E, 2015-2019)
Transit VII. Gen. (2016-)



10R - 055004



Lieferumfang – Scope of delivery



Interface RunLock
Interface RunLock
3470032



Kabelsatz RunLock universal
Cable harness RunLock universal
C-3470078



RunLock Taster
RunLock Button
6003131

Beschreibung - Description

Die **Motorweiterlaufschaltung** ermöglicht einen gesicherten Motorweiterlauf bei Verlassen des Fahrzeugs mit dem Fahrzeugschlüssel. Durch die Möglichkeit, das Fahrzeug bei laufendem Motor von außen zu verriegeln, wird eine Fremdnutzung ausgeschlossen.

Die Motorweiterlaufschaltung ist in erster Linie für Behördenfahrzeuge in Ausübung ihrer dienstlichen Pflicht vorgesehen. Beim Einbau in andere Fahrzeuge als Behördenfahrzeuge weisen wir darauf hin, dass ein unnötiges Laufenlassen von Fahrzeugmotoren nach §30 I StVO verboten ist.

The RunLock enables the engine to be run on securely while leaving the vehicle with the vehicle key. The option of locking the vehicle from the outside while the engine is running prevents the vehicle from being used by third parties.

Primarily it is intended for the use within authority vehicles in exercise of their duties.

For the installation into other vehicles (not authority) we point out that an unnecessary engine run is forbidden by law in many countries such as in Germany according to StVO §30.

Benötigtes Werkzeug - Required tools



Torx Schraubenzieher
Torx screwdriver



Lötkolben
Soldering irons

Abgriffpunkte Keyless Go Fahrzeuge – Tap points keyless go vehicles



A: Stecker im Sicherungsraum

A: Connector in fuse compartment

OBD II im Fahrerfußraum

OBD II in driver's footwell

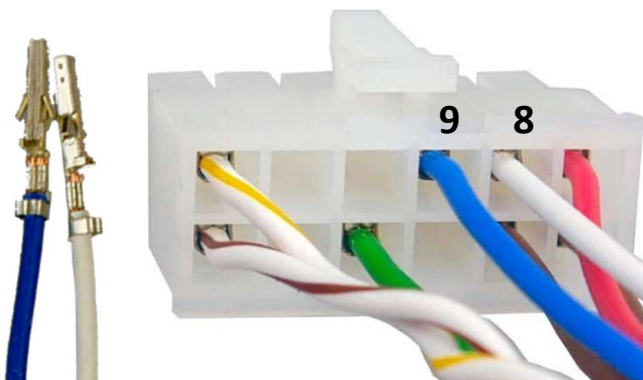
B: Taster Start-Stop-Automatik in Mittelkonsole

B: Automatic start/stop button in centre console

C*: CAN Bus (nur für S-Max Facelift Modell 2020-)

C* CAN Bus (only for S-Max facelift model 2020-)

Zusatzkabel einpinnen Keyless Go Fahrzeuge – Pin additional wires keyless go vehicle



Weißes Kabel auf Pin 8 und blaues Kabel auf Pin 9 einpinnen.

Pin the white cable to pin 8 and the blue cable to pin 9.

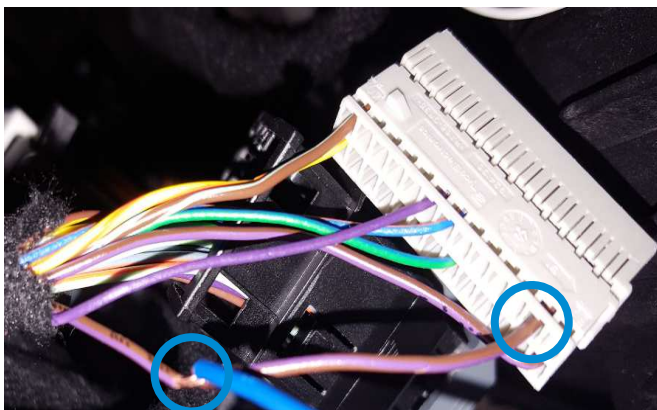
Abgriffpunkt **A** : Zündschalter – Tap point **A** : Ignition switch



Blende zum Sicherungsraum entfernen.
Remove the cover to the fuse compartment.



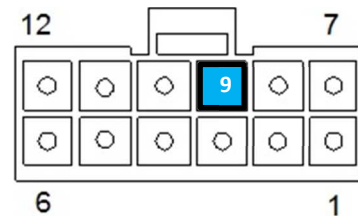
Am mittleren Stecker abgreifen.
Tap the middle plug.



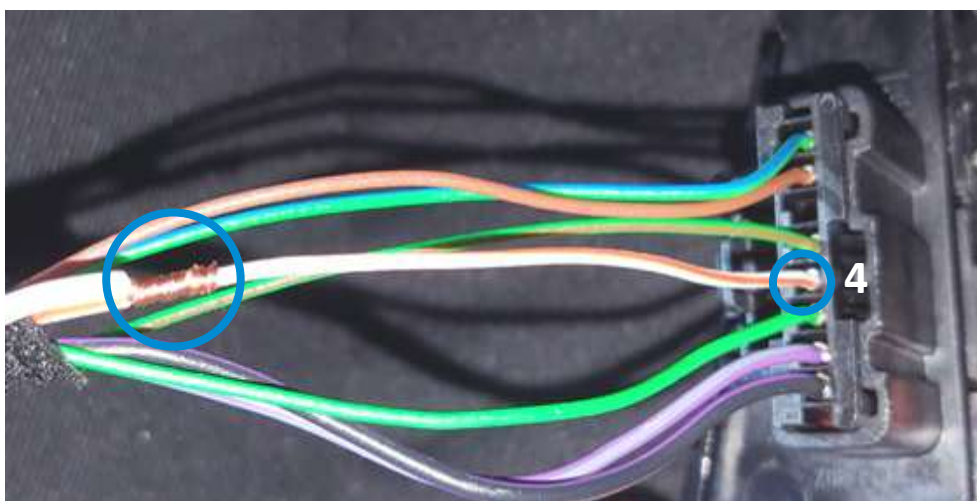
Pin 51 (lila-braun) mit blauer Ergänzungsleitung von Pin 9 des 12-poligen Minifit-Steckers technisch einwandfrei verbinden.

Connect pin 51 (purple-brown) with blue supplementary wire from pin 9 of the 12-pin Minifit connector in a technically correct manner.

Belegung Interface



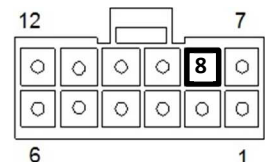
Abgriffpunkt **B** : Start-Stop-Deaktivierung – Tap point **B** : Start stop deactivation



Pin 4 (braun-weiß) mit weißer Ergänzungsleitung technisch einwandfrei verbinden.

Connect pin 4 (brown-white) with white supplementary wire in a technically correct manner.

Belegung Interface



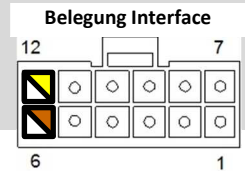
Abgriffpunkt **OBD** : Stecker oder Gateway – Tap point **OBD** : Connector or gateway

Es ist zu beachten, ob ein **OBD II Stecker** oder ein **Gateway** im Fahrzeug verbaut ist.

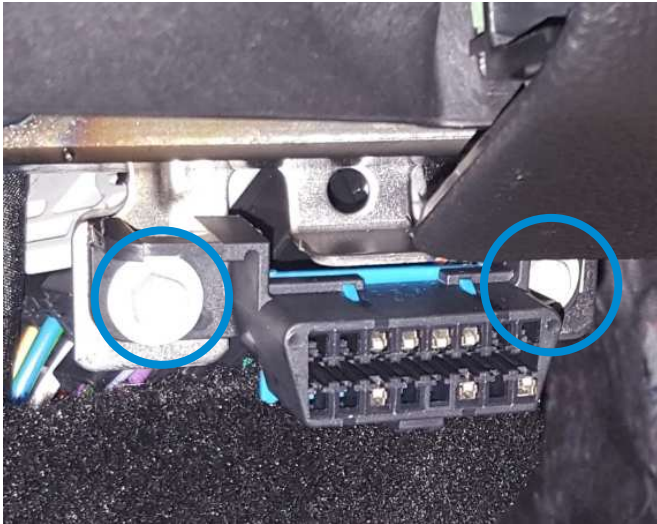
Denn je nach Variante, verändert sich der Abgriff!

It should be noted whether an **OBD II connector** or a **gateway** is installed in the vehicle.

Because depending on the variant, the tap changes!

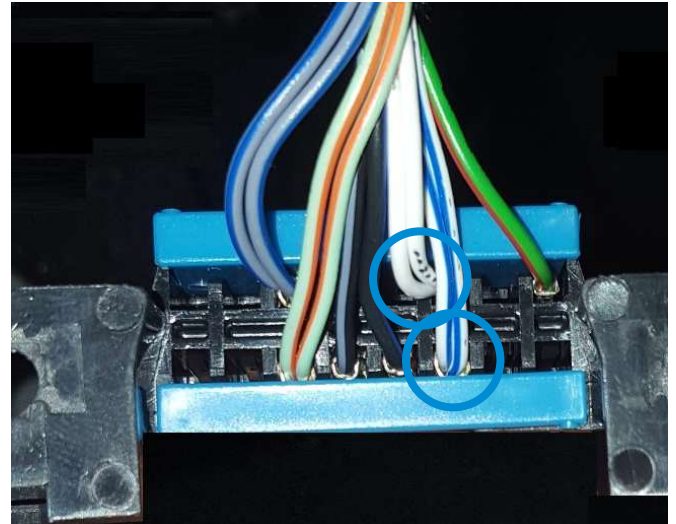


OBD II Stecker – OBD II connector / ohne Gateway auf der Rückseite



OBD II Stecker im Fahrerfußraum freilegen und markierte Schrauben lösen.

Expose OBD II connector in driver's footwell and loosen marked screws.



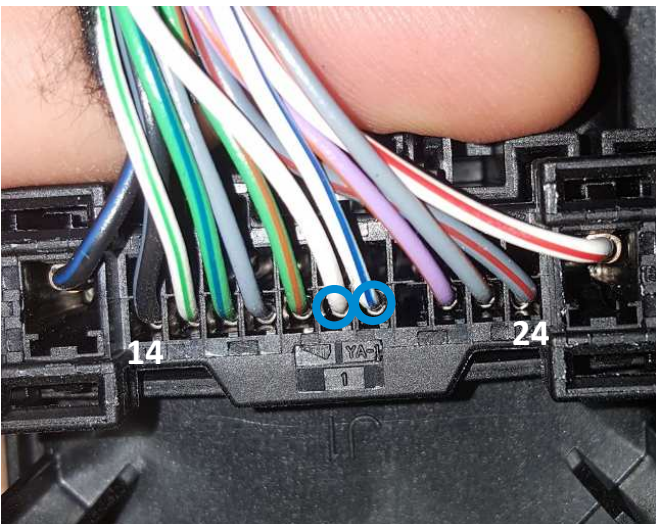
Pin 6 des OBD II (weiß -blau) mit gelb-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN High).

Pin 14 des OBD II (weiß) mit braun-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN Low).

Connect pin 6 of the OBD II (blue-white) with yellow-white wire of the cable harness (CAN High).

Connect pin 14 of OBD II (white) with brown-white wire of cable harness (CAN Low).

OBD II Gateway – OBD II gateway / Rückseite des OBD Steckers

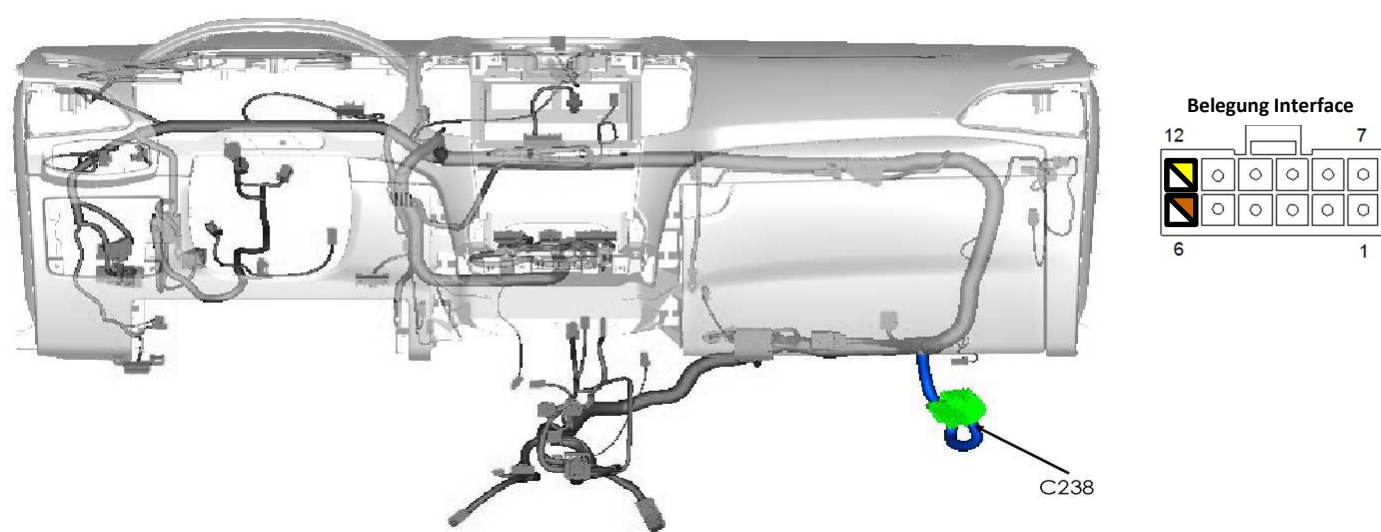


Pin 20 des OBD II Gateways (weiß-blau) mit gelb-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN High).

Pin 19 des OBD II Gateways (weiß) mit braun-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN Low).

Connect pin 20 of the OBD II gateway (white-blue/blue) with yellow-white wire of the cable harness (CAN High).

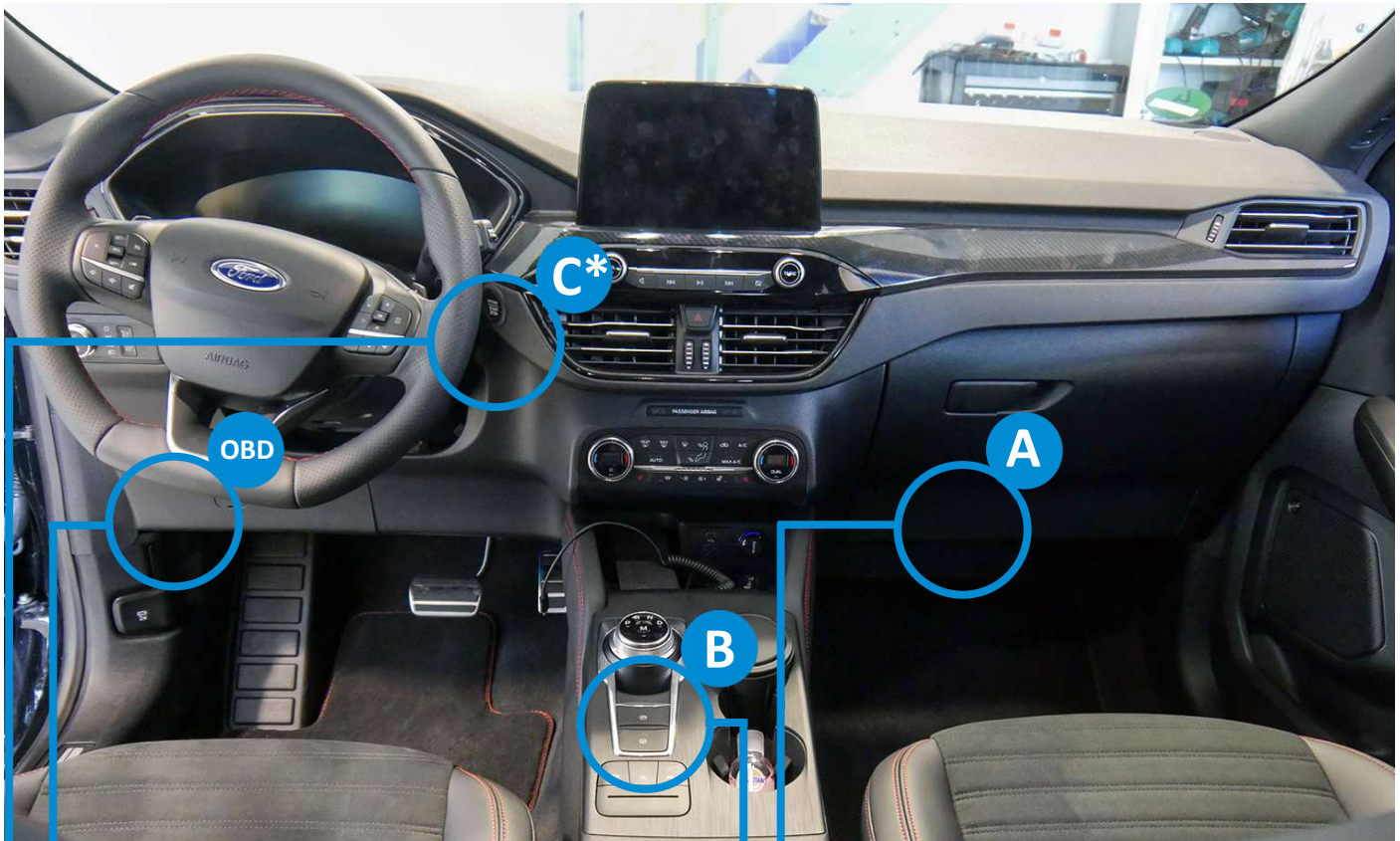
Connect pin 19 of the OBD II gateway (white) with brown-white wire of the cable harness (CAN Low).



Der benötigte CAN-Bus für den Ford S-Max Facelift ab 2020 befindet sich im Beifahrerfußraum am Stecker C238.
The required CAN bus for the Ford S-Max Facelift from 2020 is located in the passenger footwell at connector C238.

Bezeichnung Designation	Pin Nr. C238	Kabelfarbe Fahrzeug Cable colour vehicle	Pin Nr. Interface	Kabelfarbe Interface Cable colour interface
CAN High	Pin 50	weiß-blau / white-blue	Pin 12	weiß-gelb / white-yellow
CAN Low	Pin 51	weiß / white	Pin 6	weiß-braun / white-brown

Abgriffpunkte Keyless Go Kuga (2019-) – Tap points keyless go Kuga (2019-)



Alternative Abgriffpunkte:

Alternative taps:

OBD II CAN-Bus am Gateway im Fahrerfußraum

OBD II CAN Bus on Gateway in driver's footwell

C*: Abgriff am Start-Button

C*: Tap at start button

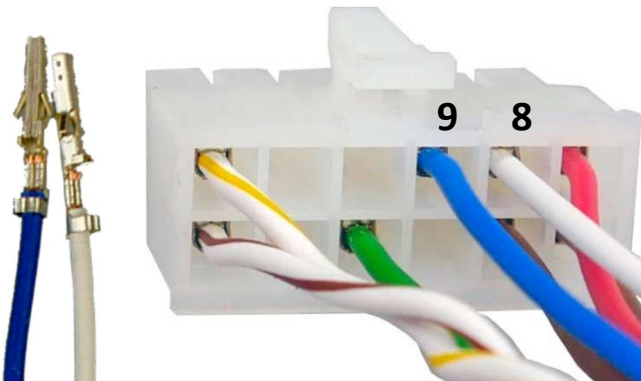
A: BCM im Beifahrerfußraum

A: BCM in passenger footwell

B: Taster Start-Stop-Automatik in Mittelkonsole

B: Automatic start/stop button in centre console

Zusatzkabel einpinnen Keyless Go Fahrzeuge – Pin additional wires keyless go vehicle



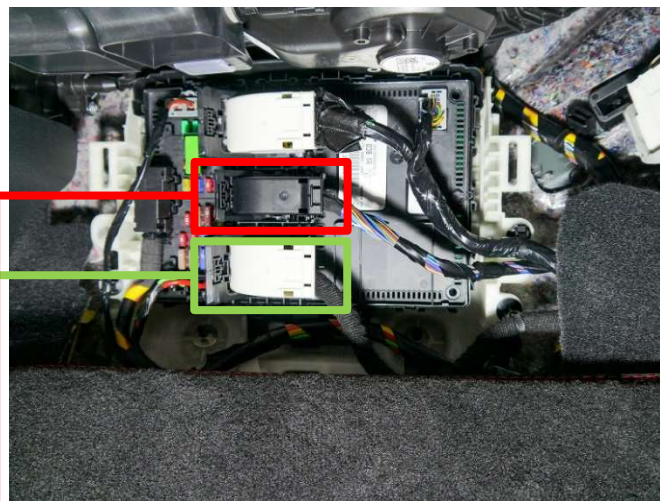
Weißes Kabel auf Pin 8 und blaues Kabel auf Pin 9 einpinnen.

Pin the white cable to pin 8 and the blue cable to pin 9.

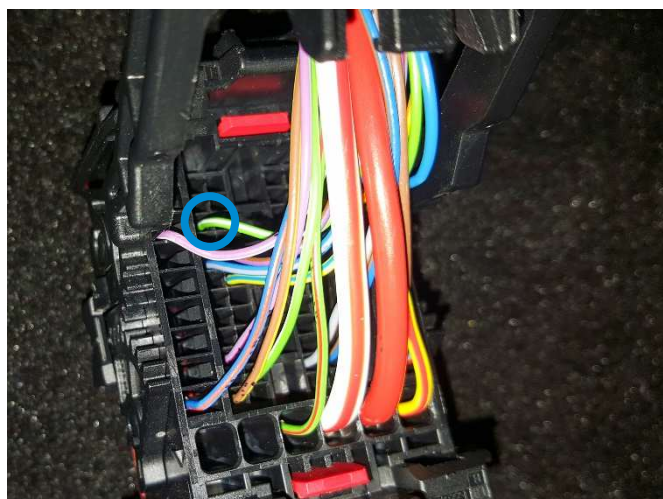
Abgriffpunkt **A** : BCM – Tap point **A** : BCM / Kuga



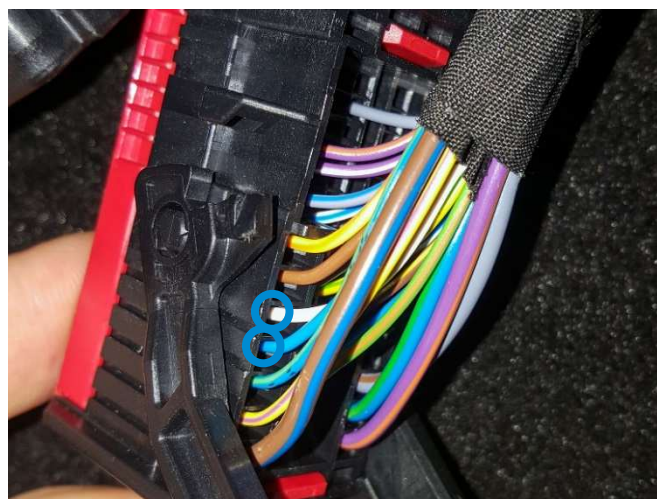
Kunststoffschrauben vorsichtig herausziehen.
Carefully pull out the plastic screws.



Der rot markierte Stecker wird für den CAN Bus benötigt. Der grün markierte Stecker wird für die blaue Zusatzleitung benötigt.
The marked red connector is required for the CAN bus.
The marked green connector is required for the blue additional line.

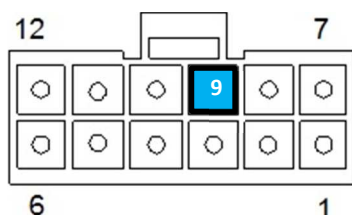


Pin 21 (grün-weiß) mit blauer Ergänzungsleitung technisch einwandfrei verbinden.
Connect pin 21 (green-white) with blue supplementary line in a technically correct manner.

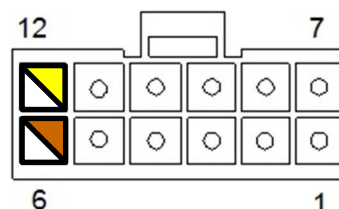


CAN High: Pin 4, blau blue
CAN Low: Pin 5, weiß white

Belegung Interface



Belegung Interface



Abgriffpunkt

B

: Start-Stop-Automatik – Tap point

B

: Start stop automatic

/ Kuga



Mittelkonsole vorsichtig zuerst oben, dann unten her-auslösen.
Carefully remove the center console, first from the top and then from the bottom.



Markierten Stecker abstecken.
Disconnect the marked plug.



Pin 4 (lila-grau) mit weißer Zusatzleitung technisch ein-wandfrei verbinden.
Connect pin 4 (purple-grey) with white additional wire in a technically correct way.

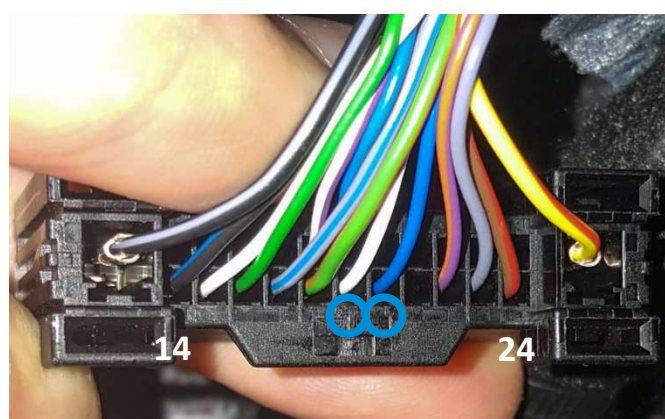
Alternativer Abgriffpunkt

OBD

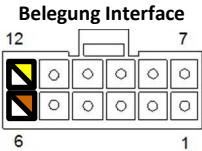
: OBD II – Alternative tap point

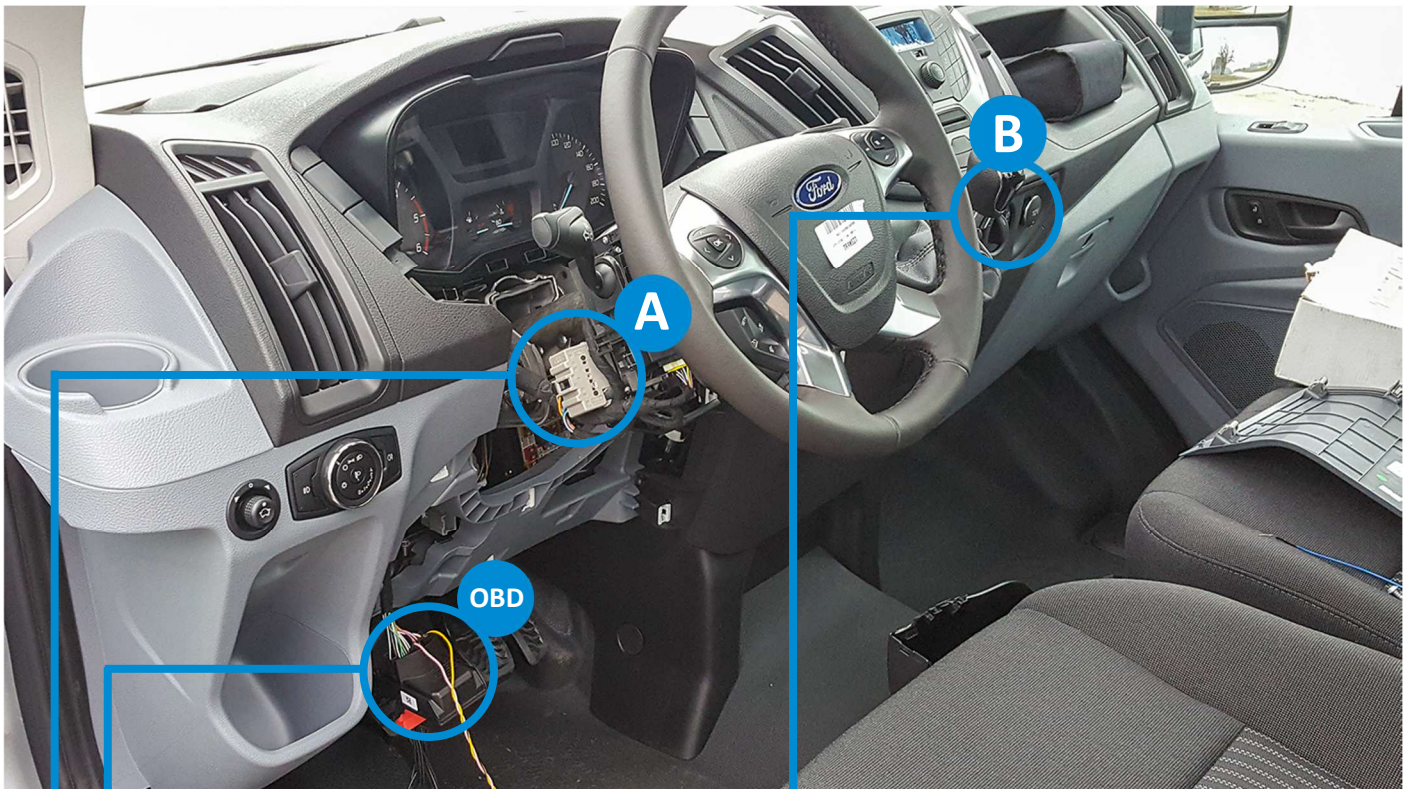
OBD

: OBD II / Kuga



Pin 20 des OBD II Gateways (weiß-blau/blau) mit gelb-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN High).
Pin 19 des OBD II Gateways (weiß) mit braun-weißer Lei-tung des Kabelbaums verbinden (CAN Low).
Connect pin 20 of the OBD II gateway (white-blue/blue) with yellow-white wire of the cable harness (CAN High).
Connect pin 19 of the OBD II gateway (white) with brown-white wire of the cable harness (CAN Low).





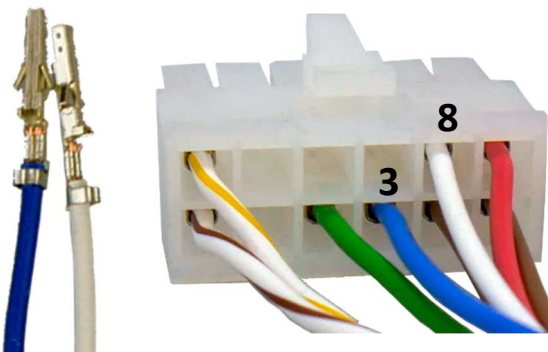
OBD II im Fahrerfußraum
OBD II in driver's footwell

A: Stecker am Lenkstock
A = Steering column Connector

B: Taster Start-Stop-Automatik in Mittelkonsole
B: Automatic start/stop button in centre console

Zusatzkabel einpinnen – Fahrzeuge mit analogem Zündschloss

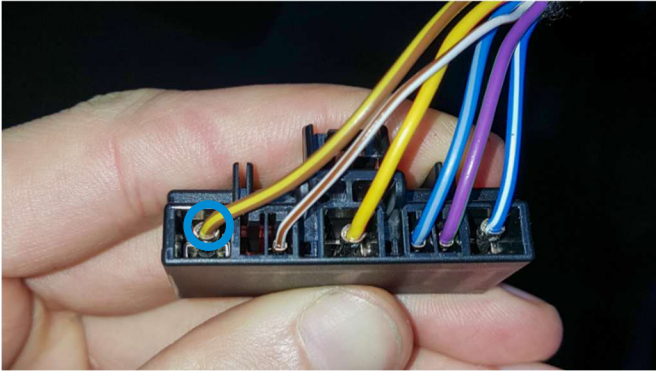
Pin additional wires – Vehicles with analog ignition lock



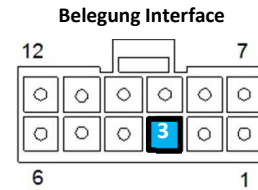
Weißes Kabel auf Pin 8 und blaues Kabel auf Pin 3 einpinnen.

Pin the white cable to pin 8 and the blue cable to pin 3.

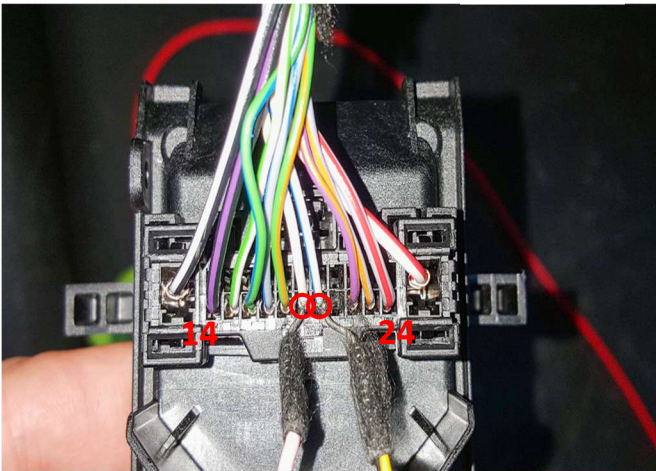
Abgriffpunkt **A** : Zündschalter – Tap point **A** : Ignition switch / Transit



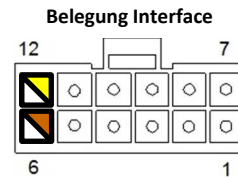
Weißes Kabel auf Pin 8 und blaues Kabel auf Pin 3 einstecken.
Pin the white cable to pin 8 and the blue cable to pin 3.



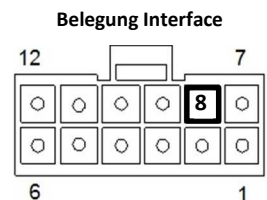
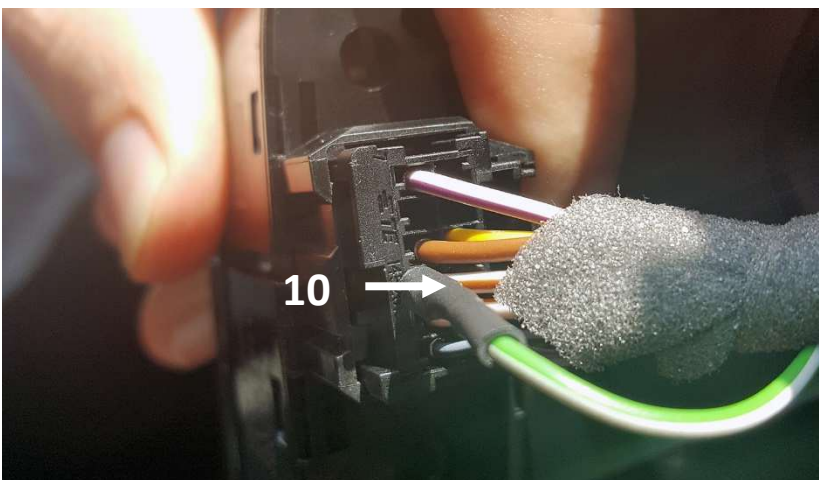
Alternativer Abgriffpunkt **OBD** : OBD II – Alternative tap point **OBD** : OBD II / Transit



Pin 20 des OBD II Gateways (weiß-blau) mit gelb-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN High).
Pin 19 des OBD II Gateways (weiß) mit braun-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN Low).
Connect pin 20 of the OBD II gateway (white-blue) with yellow-white wire of the cable harness (CAN High).
Connect pin 19 of the OBD II gateway (white) with brown-white wire of the cable harness (CAN Low).



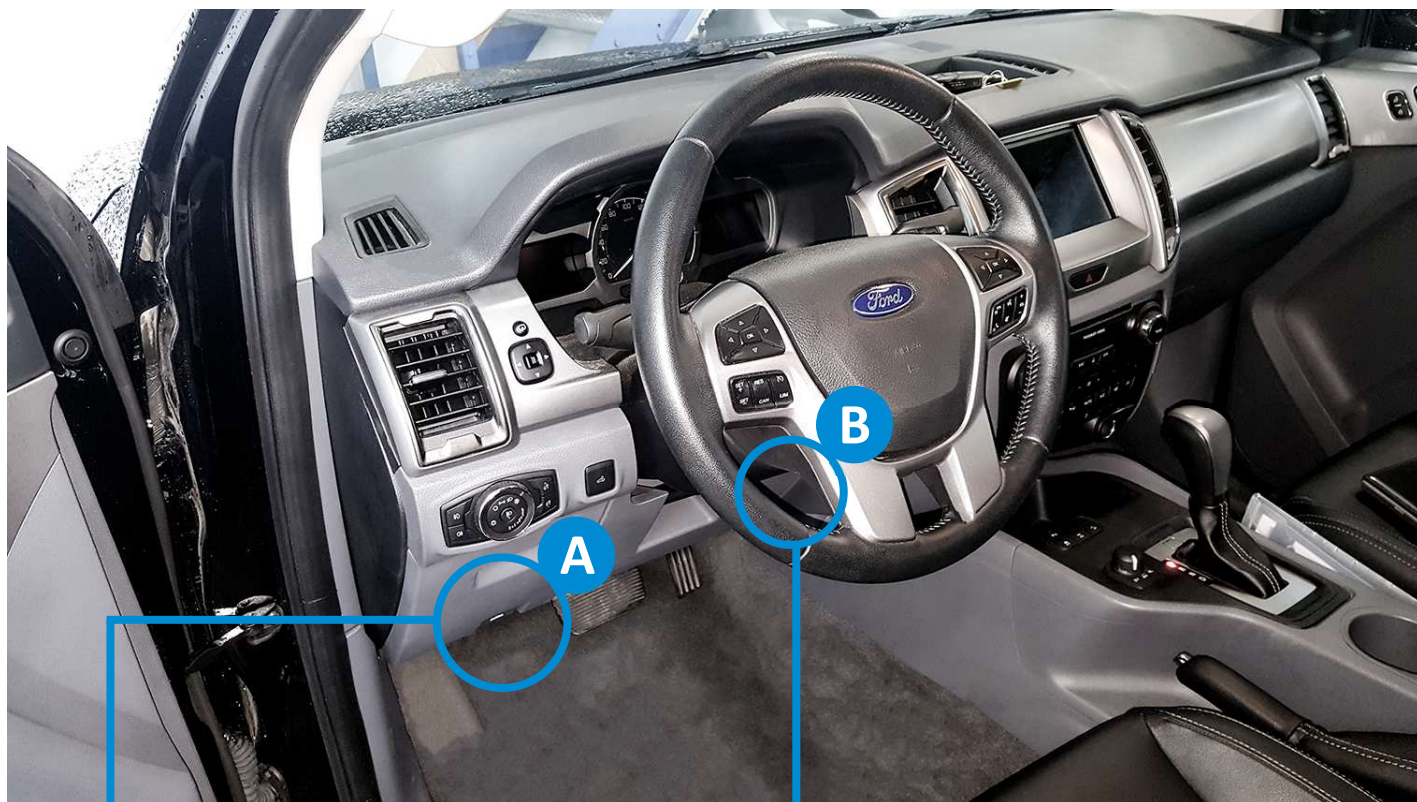
Abgriffpunkt **B** : Start-Stop-Automatik – Tap point **B** : Start stop automatic / Transit



Pin 10 (braun-weiß) mit weißer Ergänzungsleitung technisch einwandfrei verbinden.
Connect pin 4 (brown-white) with white supplementary wire in a technically correct manner.

Abgriffpunkte Ford Ranger III. Gen. I FL / III. Gen. II FL analoges Zündschloss

Tap points Ford Ranger analog ignition lock



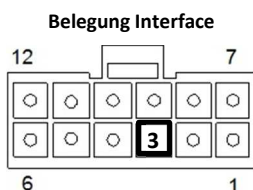
CAN-Bus: CAN Gateway hinter OBD
CAN bus: CAN gateway behind OBD

A: Zündschalter unter Lenkstock

A: Ignition switch under steering column

Zusatzkabel einpinnen – Ford Ranger III. Gen. I FL / III. Gen. II FL analoges Zündschloss

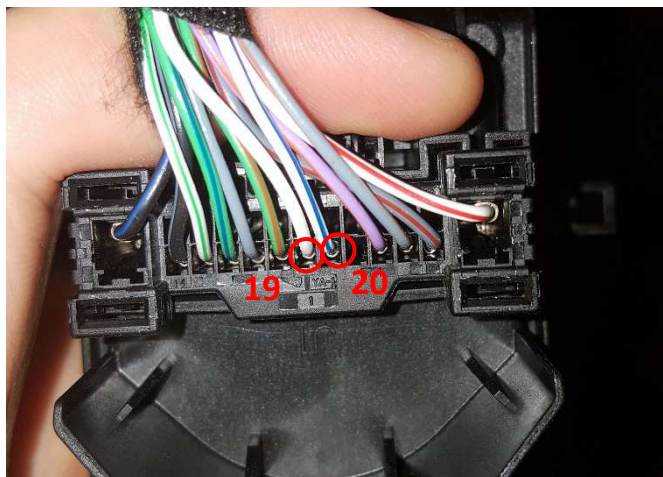
Pin additional wires – Ford Ranger with analogue ignition lock



Weißes Kabel auf Pin 3 einpinnen.

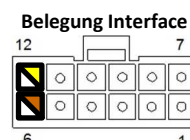
Pin the white cable to pin 3.

Abgriff **A** : CAN-Bus – Tap point **A** : CAN bus / Ford Ranger III. Gen. I FL / III. Gen. II FL

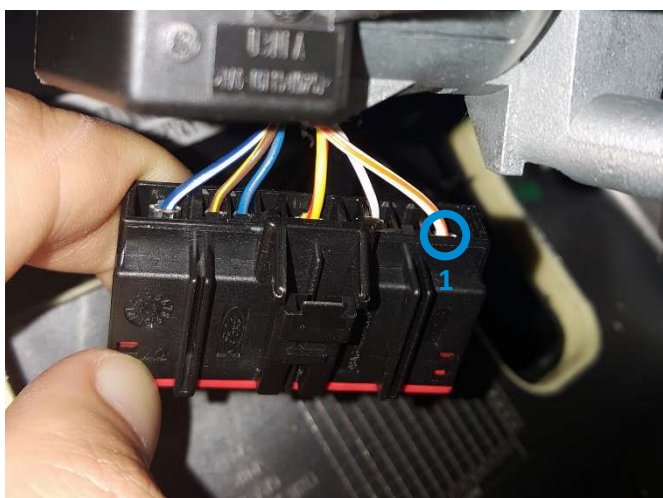


Das Gateway befindet sich hinter der OBD II Buchse. Pin 20 des OBD II Gateways (weiß-blau) mit gelb-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN High). Pin 19 des OBD II Gateways (weiß) mit braun-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN Low).

The gateway is located behind the OBD II socket. Connect pin 20 of the OBD II gateway (white-blue) to the yellow-white wire of the cable harness (CAN High). Connect pin 19 of the OBD II gateway (white) with brown-white wire of the cable harness (CAN Low).

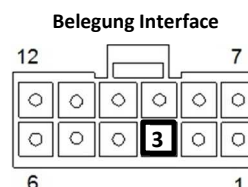


Abgriff **B** : Zündschalter – Tap point **B** : Ignition switch / Ford Ranger III. Gen. I FL / III. Gen. II FL



Weißes Kabel von Pin 3 mit orange-weißem Kabel vom Zündschalter technisch einwandfrei verbinden.

Connect the white cable from pin 3 with the orange-white cable from the ignition switch in a technically correct way.



Abgriffpunkte Ford Ranger IV. Gen.

Tap points Ford Ranger IV. Gen.



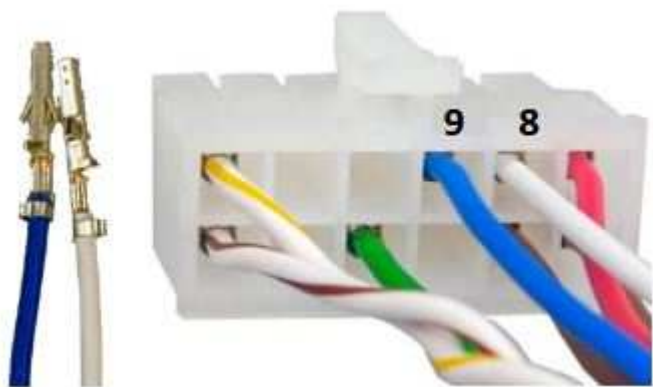
B: Abgriff Zündanlassschalter
B: Tappingpoint Ignitions switch

C: Start-Stop-Automatic Button
C: Start-Stop-Automatic button

A: CAN-Abgriff Gateway hinter Handschuhfach
A: CAN tap gateway behind glove box

Zusatzkabel einpinnen – Ford Ranger II. Gen

Pin additional wires – Ford Ranger II. Gen



Weißes Kabel in PIN 8 und blaues Kabel in PIN 9 einpin-
nen.

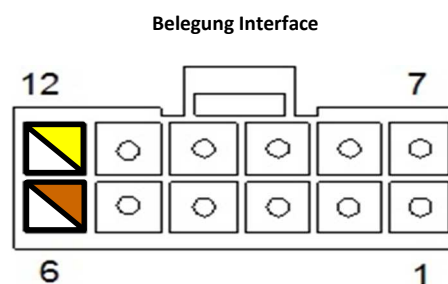
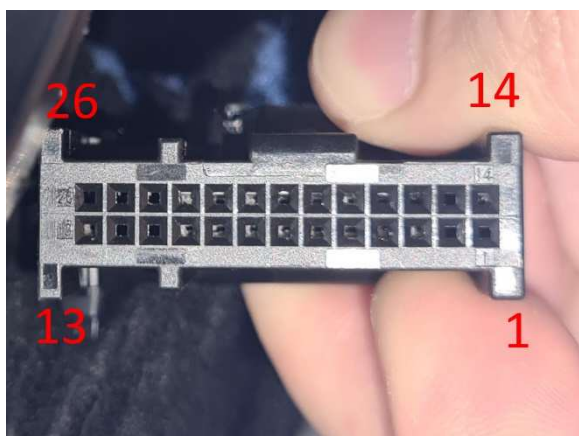
Pin the white cable to PIN 8 and the blue cable to PIN 9.

Abgriff **A** : CAN-Bus – Tap point **A** : CAN bus / Ford Ranger IV. Gen.



Der CAN-Bus wird am Gateway abgegriffen, dieses befindet sich hinter dem Handschuhfach.
 Handschuhfach ausbauen und den markierten Stecker abstecken.
 Pin 22 des Gateways (weiß-grün) mit weiß-brauner Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN-Low)
 Pin 9 des Gateways (grün-blau) mit braun-weißer Leitung des Kabelbaums verbinden (CAN-High).

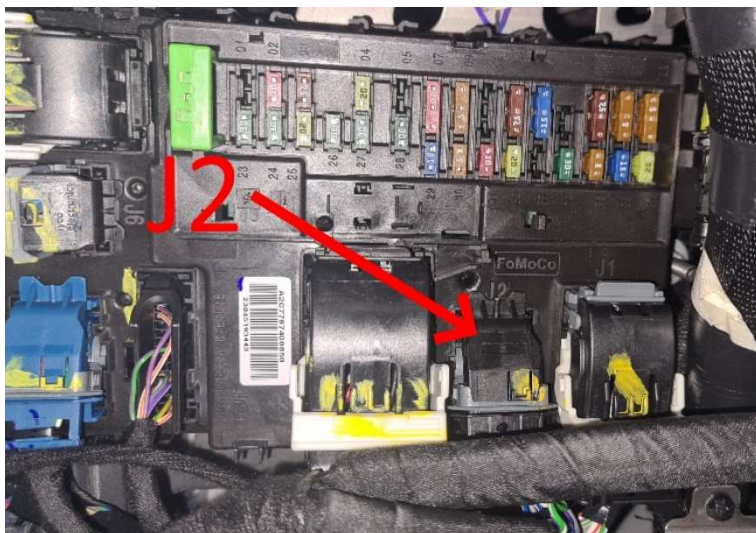
The CAN bus is tapped at the gateway, which is located behind the glove compartment.
 Remove the glove compartment and disconnect the marked connector.
 Connect pin 22 of the gateway (white-green) with white-brown wire of the cable harness (CAN-Low).
 Connect pin 9 of the gateway (green-blue) with brown-white wire of the cable harness (CAN-High).



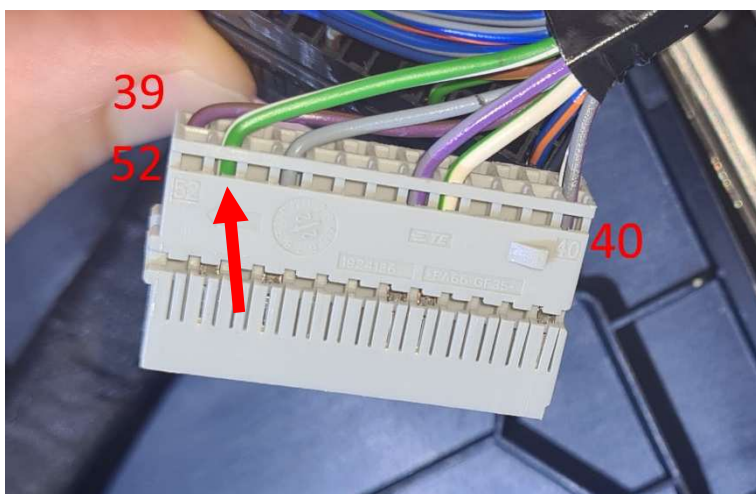
Abgriff **B** : Zündanlassschalter – Tap point **B** : Ignition switch / Ford Ranger IV. Gen.



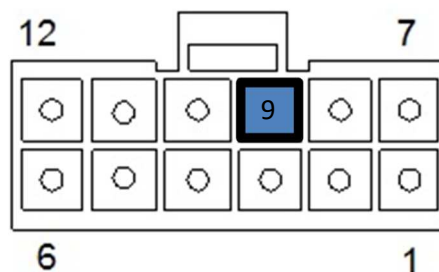
Das Signal für den Zündanlassschalter wird am BCM abgegriffen. Dafür im ersten Schritt die Abdeckung unter dem Lenkrad entfernen.
 The signal for the ignition switch is tapped at the BCM. To do this, remove the cover under the steering wheel in the first step.



Den markierten Stecker (J2) abstecken.
PIN 51 (grün/weiß) vom BCM mit dem blauen Kabel (PIN 9) des mitgelieferten Kabelsatzes verbinden.
Disconnect the marked connector (J2).
Connect PIN 51 (green/white) of the BCM with the blue cable (PIN 9) of the supplied cable set.



Belegung Interface



Abgriff **C**: Start-Stop-Automatic Button – Tap point **C**: Start-Stop-Automatic buton / Ford Ranger IV. Gen.

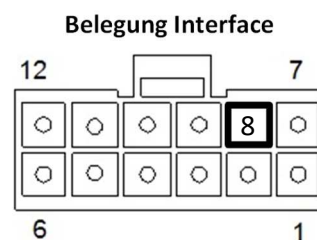
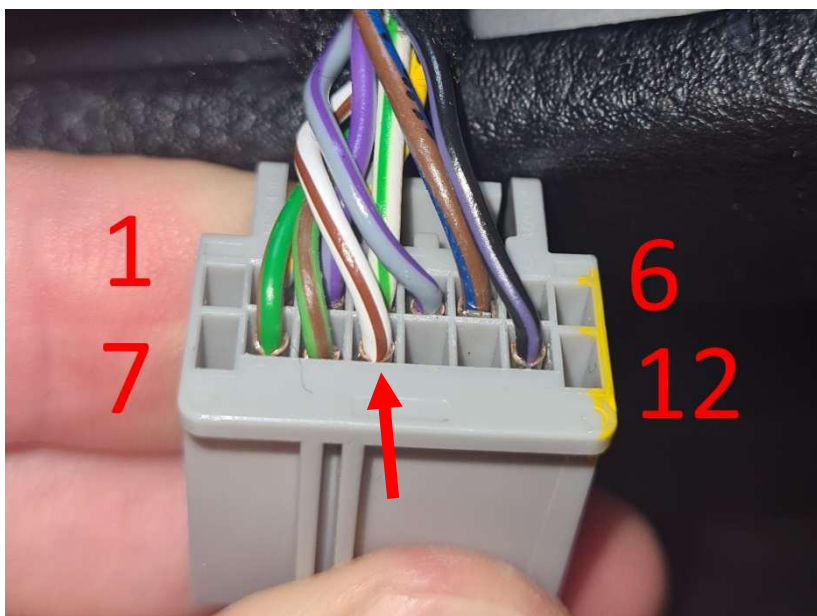


Der Start-Stop Knopf befindet sich in der Mittelkonsole. Dafür die Abdeckung wie in der Abbildung gezeigt lösen.
The Start-Stop button is located in the center console. To do this, loose the cover as shown in the illustration.



Den gezeigten Schalter abstecken und entfernen. An dem Stecker den PIN 9 (weiß/braun) mit dem weißen Kabel (PIN 8) des mitgelieferten Kabelsatzes verbinden.

Disconnect and remove the switch shown. Connect PIN 9 (white/brown) of the connector with the white cable (PIN 8) of the supplied cable set.



Pin Belegung Kabelsatz Stecker – Pin Assignment Cable harness connector

blau = Verbindung zum Fahrzeug

gelb = Verbindung zum Taster

Anschlussbelegung 12-poliger Minifit-Stecker

Pin assignment 12-pin Minifit connector

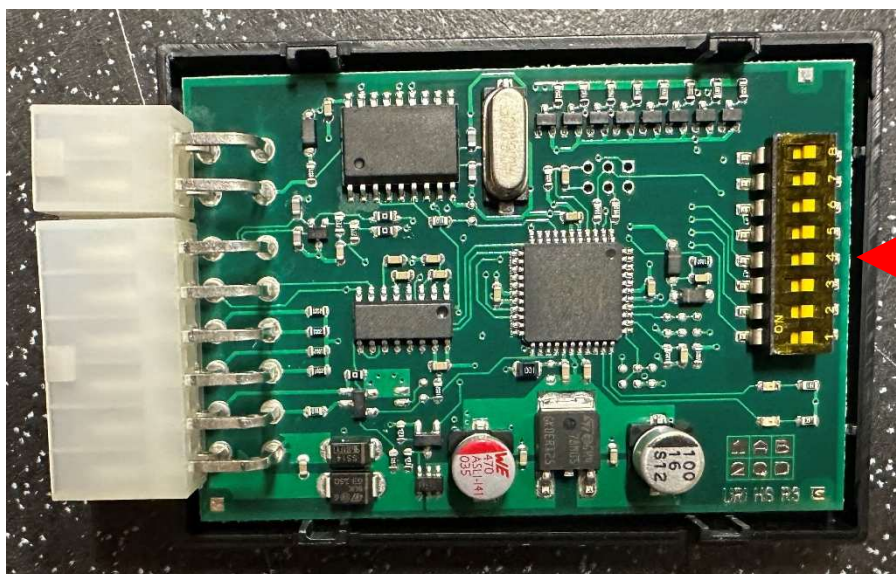
	Ein-/Ausgang Input/output	Bezeichnung designation	Kabelfarbe am Interface cable colour at the interface	Kabelfarbe am Fahrzeug cable colour at the vehicle	Bemerkung remark
1	Eingang input	Masse ground	braun brown		Masse ground
2	Ausgang output	Masse ground	braun brown		Masse RunLock-Taster ground RunLock button
3	nicht belegt not assigned	---	---	---	---
4	Ausgang output	Output LED	grün green	---	Ausgang +12 V (Anzeige Run- Lock) Output +12 V (Display Run- Lock)
5	nicht belegt not assigned	---	---	---	---
6	Eingang input	CAN Low	weiß-braun white-brown	Fahrzeugabhängig, Vehicle-dependent	Siehe Abgriffpunkt See tappingpoint
7	Eingang input	Stromversorgung +12 V Power supply +12 V	rot red	---	Anschluss an Klemme 30 Connection to clamp 30
8	Ausgang output	Start-Stop Deaktiv- ierung Start-Stop deacti- vation	weiß white	Fahrzeugabhängig, Vehicle-dependent	Siehe Abgriffpunkt See tappingpoint
9	Ausgang output	Zündschalter igni- tion switch	blau blue	Fahrzeugabhängig, Vehicle-dependent	Siehe Abgriffpunkt See tappingpoint
10	nicht belegt not assigned	---	---	---	---
11	nicht belegt not assigned	---	---	---	---
12	Eingang input	CAN High	weiß-gelb white-yellow	Fahrzeugabhängig, Vehicle-dependent	Siehe Abgriffpunkt See tappingpoint

Anschlussbelegung 4-poliger Minifit-Stecker

Pin assignment 4-pin Minifit connector

	Ein-/Ausgang Input/output	Bezeichnung designation	Kabelfarbe am Interface	Kabelfarbe am Fahrzeug	Bemerkung remark
1-2	nicht belegt not assigned	---	---	---	---
3	Eingang input	Taster in button in	lila purple		RunLock-Taster RunLock but- ton
4	nicht belegt not assigned	---	---	---	---

DIP Einstellungen – DIP settings



DIP's

ANMERKUNG:

1. Voreingestellte Funktion: DIP 1 = ON, Rest = OFF

→ Um zur Standardfunktion zurückzukehren, muss das Interface geöffnet werden und der DIP 1 = OFF gesetzt werden

2. Diese Funktion muss selbstständig gesetzt werden

→ Bei Hybrid-Fahrzeugen: Interface aufmachen und DIP 2 = ON setzen

NOTE:

1. preset function: DIP 1 = ON, rest = OFF

→ To return to the default function, open the interface and set DIP 1 = OFF

2. this function must be set independently

→ For hybrid vehicles: Open the interface and set DIP 2 = ON.

DIP	Funktion
1	„automatische Motorabschaltung nach ca. 30 Min“ deaktivieren Deactivate "automatic motor shutdown after approx. 30 min"
2	Hybrid: statt Verbrenner-RPM wird Drive-ready-state verwendet. (Motor schaltet selbstständig ab und an, 12V System wird durch DC/DC-Wandler aus Traktions-Batterie versorgt. Im „normalen“ EV-Modus wird die Traktionsbatterie komplett aufgebraucht, bevor der Motor wieder startet. Bei „Batterie mit Motor Laden“ läuft der Motor weiter bis die Batterie voll ist.) Hybrid: Drive-ready-state is used instead of combustion engine RPM. (Engine switches off and on independently, 12V system is supplied by DC/DC converter from traction battery. In "normal" EV mode, traction battery is completely used up before engine starts again. In "Charge battery with engine", the engine continues to run until the battery is full).
3	-
4	-
5	-
6	-
7	-

8	-
---	---

HINWEIS:

Ford Fahrzeuge haben eine automatische Motorabschaltung nach ca. 30 Min; diese muss vor Inbetriebnahme der Motorweiterlaufschaltung RunLock außer Kraft gesetzt werden! Diese kann im Menü über den Unterpunkt "Motorabschaltung" deaktiviert werden. **DIP 1 macht das automatisch bei Knopfdruck.**

Für eine erfolgreiche Aktivierung der Motorweiterlaufschaltung sind folgende Schritte notwendig:

1. Motor starten
2. Handbremse anziehen
3. Automatik auf Stellung „P“ stellen
4. Füße von den Pedalen nehmen
5. RunLock-Taster blinkt -> drücken -> Taste leuchtet durchgängig
6. aus dem Fahrzeug steigen
7. Türen verschließen

Zur Deaktivierung der Motorweiterlaufschaltung beachten Sie bitte folgende Vorgehensweise:

1. Fahrzeug entsperren
2. Aus Sicherheitsgründen muss bei Keyless Fahrzeugen der Motor gestoppt werden, damit das Fahrzeug den Schlüssel erneut überprüft
3. RunLock-Taster drücken

Bei Betätigung des Brems- oder Kupplungspedals VOR dem Ausschalten der Motorweiterlaufschaltung schaltet sich der Motor automatisch aus.

Leucht- und Blinkverhalten des RunLock-Tasters:

- Taster blinkt: Alle Voraussetzungen für die Aktivierung der Motorweiterlaufschaltung sind gegeben.
- Taster leuchtet durchgehend: Die Motorweiterlaufschaltung ist erfolgreich aktiviert.
- Taster leuchtet nicht mehr: Die Motorweiterlaufschaltung ist erfolgreich deaktiviert.

NOTE:

Ford vehicles have an automatic motor switch-off after approx. 30 minutes; this must be overridden before the RunLock motor resumption is activated! This can be deactivated in the menu via the sub-item "Motor switch-off". **DIP 1 does this automatically when the button is pressed.**

The following steps are necessary for successful activation of the RunLock:

1. start motor
2. apply handbrake
3. automatic mode set to position "P"
4. take your feet off the pedals
5. RunLock button flashes -> press -> button lights up continuously
6. get out of the vehicle
7. close the door

For deactivating RunLock, please observe following procedure:

1. unlock the vehicle
2. for safety reasons, in keyless vehicles the engine must be stopped for the vehicle to re-check the key
3. press RunLock button

If the brake or clutch pedal is actuated BEFORE the engine is switched off, the engine switches off automatically.

Illumination and flashing behaviour of RunLock button:

- button flashes: All conditions for activating the RunLock are fulfilled.

Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.

Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.

Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Sicherheitshinweise – Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise. Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)